

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 82 (2020)  
**Heft:** 8

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Aktuelles**

- 4 Kurzmeldungen

**Markt**

- 10 «Die Agrama steht nicht auf dem Spiel»  
 14 Mit Carré im Stoppelfeld  
 16 Neue «Highland»-Baureihe von Krone  
 18 MF stellt «8S»-Traktorenbaureihe vor  
 20 John Deere «6M» erhält «AutoPower»-Getriebe



10

**Schwerpunkt: Feldhäcksler**

- 22 Der klassische Dienstleister  
 30 «Shredlage»: Euphorie ist verflogen  
 32 Praxisinterview mit Urs Bütikofer, Limpach BE  
 34 Hohe Schule des Messerschleifens

**Impression**

- 36 «EC-Weeder» von Steketee in der Praxis  
 38 «PlusBremse» von Urs Schmid  
 40 Schleppschuhverteiler Bomech «Speedy One»  
 43 Vereinzelungssystem «AirSpeed» von Horsch  
 44 «Ölix» – Ölwechsel leicht gemacht



38

**Wissen**

- 46 Wenn Messer singen  
 47 Herausforderung «Mensch-Maschine-Schnittstelle»

**Management**

- 48 Reifendruckregelanlagen: Neues Merkblatt für den korrekten Einsatz  
 49 Vor dem Kauf die Gewichte checken



48

**Plattform**

- 50 Jenni – der Spezialist für Lüftungen  
 52 Ein Beruf mit «Nie-Langeweile-Garantie»  
 55 AGFF-Plantahof-Feldtag 2020

**Passion**

- 56 Same «Explorer II 70» von Werner Buholzer

**Sicherheit**

- 58 Sicherer Fahren mit einem Schleuderkurs

**SVLT**

- 59 Aktuelles aus dem SVLT-Vorstand  
 60 Sektionsnachrichten  
 62 Porträt: Amanda Bösch aus Hohentannen TG  
 63 Kurse und Impressum



**Titelbild:**  
 Die Leistung von Feldhäckslern ist beeindruckend. Im Fokus stehen aber nach wie vor die Schnitt- und Aufbereitungsqualität. Gross ist deshalb die Bedeutung der Cracker. Bild: R. Engeler

**Editorial**

Roman  
Engeler

Der Feldhäcksler sei eine klassische Dienstleistemaschine, schreibt Ruedi Hunger in seinem einleitenden Beitrag auf Seite 22 zum Schwerpunkt dieser Ausgabe. In der Tat, diese Maschine kostet nicht nur eine Stange Geld und sollte deshalb auf möglichst vielen Hektaren eingesetzt werden können, sie verlangt auch einiges Know-how in der Bedienung, auf dass der Kunde – in der Regel der Tierhalter – am Ende mit dem Resultat zufrieden ist, wenn er im Winter seine Tiere füttert.

Heute sind aber nicht nur das reine Fahren und effiziente Abernten der Bestände gefragt, Kenntnisse über Strukturen und Qualitäten des Häckselguts sind dabei ebenso wichtig wie die Möglichkeiten, diese Parameter an der Maschine beeinflussen zu können: Arbeitshöhe des Vorsatzgeräts, Geschwindigkeiten der Förderelemente, Tempo des Häckslers, Einstellungen der Einzugs- und Vorpresswalzen, Wahl der optimalen Messertrommel und deren Drehzahl sowie die Zuschaltung des passenden Korn-Crackers – und natürlich die Wartung all dieser Elemente. Und am Ende sollte das Häckselgut zu 100% im Erntewagen landen, der reibungslos in eine Häckselkette eingebettet ist, ohne dass es zu Engpässen und unnötigen Wartezeiten kommt.

Keine einfache Aufgabe also für die Fahrer und Organisatoren im Hintergrund, selbst wenn heute allerlei Sensoren und weitere digitale Hilfsmittel zur Verfügung stehen.

Dann noch in eigener Sache: Sie erhalten diese Ausgabe der «Schweizer Landtechnik» neu in einer Papierverpackung. Gemeinsam mit der Druckerei AVD haben wir in den letzten Monaten, nicht zuletzt aufgrund von Rückmeldungen unserer Leserschaft, nach einer neuen Verpackungslösung gesucht und sie nun gefunden.

Ausgabe Nr. 9 erscheint am 17.9.2020

